

Spis treści

Contents – Sommaire – Inhalt

Od Redakcji	5
<i>Jacek Łukasiewicz (Wrocław)</i>	
Feliks – szczęśliwy traf.....	7

Historia literatury

History of Literature – Histoire Littéraire – Literaturgeschichte

<i>Bonifacy Miązek (Końskie)</i>	
Kilka uwag o współczesnej polskiej poezji w Wiedniu.....	17
<i>Anna Gemra (Wrocław)</i>	
Śmierć jako zdarzenie nieradykalne: postacie mumii w wybranych utworach grozy	37
<i>Ksenia Olkusz (Wrocław)</i>	
Pałapki pożądania. Demoniczna seksualność i motyw uwiedzenia we współczesnej polskiej literaturze grozy	55
<i>Kamila Myrdek-Rak (Wrocław)</i>	
Nowe sposoby obrazowania losów człowieka w poematach Juliana Ursyna Niemcewicza z przełomu XVIII i XIX wieku	79
<i>Ewelina Walasek (Wrocław)</i>	
„Tamten czas ludzie chcą zapomnieć”. Temporalne aspekty reportaży Wojciecha Tochmana.....	99
<i>Justyna Radłowska (Wrocław)</i>	
Syndrom emigracji w poezji Bonifacego Miązka	111
<i>Andreas Lawaty (Lüneburg)</i>	
Anne Dorns Roman <i>Siehdichum</i> . Nachbereitung einer Dichterlesung	119
<i>Katrin Schneider (Mannheim)</i>	
Dornröschen wollte nicht geküsst sein. Romantik und verkehrte Märchenwelt in Hermann Brochs <i>Die Schlafwandler</i>	125
<i>Andrzej Pilipowicz (Olsztyn)</i>	
Die Transfusionen des Geistes. Die Rache in <i>Titus Andronicus</i> von William Shakespeare und in <i>Der Besuch der alten Dame</i> von Friedrich Dürrenmatt	139

<i>Magdalena Zubiel (Toruń)</i> Neue Lust am Erzählen. Die deutschsprachige Popliteratur der 90er Jahre.....	165
<i>Andriej Kotin (Zielona Góra)</i> Der literarische Raum zwischen Epik und Lyrik. Maximilian Voloschins Gedicht <i>Русь Глухонемая (Das taubstumme Russland)</i>	185
<i>Katarzyna Grzywka (Warszawa)</i> „Einmal Venedig, erster Klasse, einfache Fahrt!“. Zum Venedig-Motiv im Roman <i>Schwerenöter</i> von Hanns-Josef Ortheil.....	195
<i>Katarzyna Nowakowska (Warszawa)</i> „Der eine hat das Meer, der andere das Schloß ...“ – das Spiel mit den Varianten in der literarischen Fiktion Max Frischs	203

Lingwistyka

Linguistics – Linguistique – Linguistik

<i>Artur Dariusz Kubacki (Katowice)</i> Techniki tłumaczenia złożeń nominalnych z derywatami z <i>-ung</i> na język polski ...	221
<i>Ilo Tapani Piirainen (Münster)</i> Consules et scabani reipublicae Wratislaviensis. Geschworene, ordentliche Mitglieder des Stadtrates von Breslau/Wrocław im Spätmittelalter. Texte und Untersuchungen zum Frühneuhochdeutschen in Schlesien	249
<i>Svetlana Beloshnichenko (Ludwigsburg)</i> Idiomatische Wendungen des Deutschen und Russischen im Prozess ihrer Übersetzung.....	261
<i>Barbara Komenda-Earle (Szczecin)</i> Zur Frage der Äquivalenz, Konvergenz und Bildaffinität. Am Beispiel von deutschen Somatismen mit der lexikalischen Komponente <i>Finger</i> und ihren polnischen Entsprechungen	279
<i>Magdalena Szulc-Brzozowska (Lublin)</i> Die Präposition <i>von</i> und ihre polnische Entsprechung <i>od</i> – eine kontrastive Analyse der Präpositionalbedeutung	301
<i>Anna Buczak (Wrocław)</i> Rozważania nad komunikacją w aspekcie dialogu między lingwistyką a psychologią i jego znaczenie w komunikacji międzykulturowej	311

Miscellanea

<i>Aleksandra Szadok-Bratuń i Marek Bratuń (Wrocław)</i> Personalizm filozoficzny a kultura prawna	321
<i>Krzysztof Lipowski (Gdańsk)</i> Dotknąć tworzenia. Złożona materia szkiców Bronisława W. Linkego	339

Spis treści

<i>Aleksandra Janiszewska (Wrocław)</i> Prawdziwie winszuję W. Panu podróży do Francji... Korespondencja króla Stanisława Augusta z jego paryskim wystannikiem, Feliksem Oraczewskim.....	353
<i>Adam Czabański (Poznań)</i> Pakty samobójcze wśród mieszkańców Wrocławia (Breslau) podczas II wojny światowej.....	367
<i>Marek Smoluk (Zielona Góra)</i> Humanistyczny krąg obrońców Katarzyny Aragońskiej.....	377
<i>Jolanta Gładysz (Sosnowiec)</i> Pomiar efektywności podejścia narracyjnego we wczesnoszkolnym nauczaniu języków obcych.....	389
<i>Łukasz Gomulka (Opole)</i> <i>Achterloo</i> – o ostatnim dramacie Friedricha Dürrenmatta.....	415
<i>Krzysztof Ruchniewicz (Wrocław)</i> Meandry polskiej polityki historycznej po 1989 roku	425
<i>Joanna Dąbrowska (Wrocław)</i> Zur Rezeption der Werke Erika Manns in Polen	443
<i>Jadwiga Sebesta / Karin Wawrzynek (Bytom / Lublin)</i> Die dualistische Welt in Joseph von Eichendorffs Novelle <i>Das Marmorbild</i>	449
<i>Krzysztof Biliński (Wrocław)</i> Internet Churches – Cyber Sacrum of 21st Century	459
<i>Bożenna Chylińska (Warszawa)</i> Americanization of European Culture after World War II.....	463
<i>Bonifacy Miązek (Końskie)</i> Nowy periodyk naukowy „Rocznik Karla Dedeciusa”	473

Książki

Books – Livres – Bücher

Grzegorz Kowal: *Friedrich Nietzsche w publicystyce i literaturze polskiej lat 1919–1939* (Paweł Pieniążek) – 485; Lucjan Puchalski (Hg.): *Mozarts literarische Spuren. Werk und Leben des Komponisten im literarischen Diskurs vom späten 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart* (Karolina Czapla) – 489; Monika Taubitz: *Przez dziurę w płocie. Opowieść z dzieciństwa 1944-1946*. Przekład, redakcja i posłowie Justyna Kubocz i Jan Pacholski (Katarzyna Nowakowska) – 491; *Gerhart Hauptmanns Freundeskreis. Internationale Studien*. Herausgegeben von Klaus Hildebrandt und Krzysztof A. Kuczyński (Agnieszka Gawron) – 494; Alicja Nagórko: *Lexikologie des Polnischen* (Iwona Bartoszewicz) – 495; Alfred Gall: *Performativer Humanismus. Die Auseinandersetzung mit Philosophie in der literarischen Praxis von Witold Gombrowicz* (Dirk Uffelmann) – 499; Ryszard Lipczuk: *Geschichte und Gegenwart des Fremdwortpurismus in Deutschland*

und Polen (Ahmed Rafik Trad) – 504; Andrzej Kątny (Hrsg.): *Studien zur Angewandten Germanistik* (Ewa Wojaczek) – 510; Alina Kowalczyk: *Literarische Texte im Sprachlernprozess. Konzepte und Beispiele für interkulturelle Didaktik der Mittel- und Oberstufe DaF* (Sebastian Mrożek) – 512; Jürgen Joachimsthaler / Martin Grimberg: *Poetik vs. Grammatik* (Artur Tworek) – 515; Helena Krasowska: *Górale polscy na Bukowinie Karpackiej. Studium socjolingwistyczne i leksykalne* (Artur Tworek) – 518; Andrzej Kątny: *Słowiańsko-niesłowiańskie kontakty językowe. Slawisch-nichtslawische Sprachkontakte* (Artur Tworek) – 522; *Kultura – Literatura – Język. Prace ofiarowane Profesorowi Lechowi Kolago w 65. rocznicę urodzin* [*Kultur – Literatur – Sprache. Festschrift für Herrn Professor Lech Kolago zum 65. Geburtstag*]. Pod red. Katarzyny Grzywki, Joanny Godlewicz-Adamiec, Małgorzaty Grabowskiej, Małgorzaty Kosackiej, Roberta Małeckiego (Anna Górąjek / Michał Jamiołkowski) – 525; *Kultura – Literatura – Język. Prace ofiarowane Profesorowi Lechowi Kolago w 65. rocznicę urodzin* [*Kultur – Literatur – Sprache. Festschrift für Herrn Professor Lech Kolago zum 65. Geburtstag*]. Pod red. Katarzyny Grzywki, Joanny Godlewicz-Adamiec, Małgorzaty Grabowskiej, Małgorzaty Kosackiej, Roberta Małeckiego (Anna Mańko-Matysiak) – 527; Dorota Brzozowska: *Polski dowcip etniczny. Stereotyp a tożsamość* (Joanna Szczęk) – 529; *Grzeczność na krańcach świata*. Red. Małgorzata Marcjanik (Joanna Szczęk) – 532; *Aussiger Beiträge. Germanistische Schriftenreihe aus Forschung und Lehre, 2007, 1. Jahrgang* (Andrea Rudolph) – 537; *Aussiger Beiträge. Germanistische Schriftenreihe aus Forschung und Lehre, 2007, 1. Jahrgang* (Daniela Pelka) – 541.